

Ergonomic Lumbar Cushion

Ergonomisches Lendenkissen

DE

EN

ES

FR

IT

Instructions of use

GEBRAUCHSANWEISUNG





Healthfix GmbH
Bentheimer Str. 66
48529 Nordhorn
Germany

REF

Art. 100 401

MD

LENDENKISSEN

MIT ELASTISCHEM GURT

DE

Verwendungszweck:

Das Healthfix® ergonomische Lendenkissen dient zur Unterstützung und Entlastung der Lendenwirbelsäule. Es fördert eine korrekte Sitzhaltung, lindert Rückenschmerzen und sorgt für ein angenehmes Sitzgefühl, insbesondere bei längerem Sitzen. Ideal für Bürostühle, Autositze und andere Sitzmöbel.

Indikationen:

Chronische Rückenschmerzen
Postoperative Erholung
Fehlhaltungen beim Sitzen
Prävention
Schwangerschaft

Kontraindikationen

Nicht anzuwenden bei:
Akuten Verletzungen der Wirbelsäule
Bei frischen Verletzungen oder Erkrankungen im Bereich der Lendenwirbelsäule sollte zuerst ein Arzt konsultiert werden, bevor das Kissen verwendet wird.

Bedienungsanweisung:

Platzieren Sie das Lendenkissen an der Rückenlehne Ihres Stuhls oder Sitzes. Stellen Sie sicher, dass das Kissen in Höhe Ihrer Lendenwirbelsäule positioniert ist. Lehnen Sie sich zurück, so dass Ihr Rücken in direktem Kontakt mit dem Kissen steht. Passen Sie bei Bedarf die Position des Kissens an, um maximalen Komfort für Sie zu erzielen.

Bereits nach ca. 30 Sekunden Gebrauch des Healthfix® Lendenkissen passt sich der MEMORY-FOAM mit Hilfe der eigenen Körperwärme Ihrer Körperform an.

Vorgesehene Nutzungsdauer

- 5 Jahre



Lager- und Transportbedingungen:

Gleichbleibende Bedingungen, bei idealerweise Temperaturen zwischen 18 bis 25 ° Grad und einer Luftfeuchtigkeit von 35-65%.

Informationen zur Reinigung:

Öffnen Sie den Reißverschluss an der Seite und entfernen Sie den Schaumstoffkern. Der Schaumstoffkern sollte nicht gewaschen werden, da er seine Wirkung verlieren könnte. Waschen Sie den Bezug bei 40° in der Waschmaschine.

Lieferumfang:

1x Healthfix® Lendenkissen
1x Mesh-Bezug
Gebrauchsanleitung und Broschüre

Garantie und Kundenservice

Das Lendenkissen von Healthfix® kommt mit einer 12-monatigen Garantie.
Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter der angegebenen Telefonnummer oder E-Mail-Adresse.



Sicherheitshinweise: ⚠

Kissen vor brandinduzierender Hitze, Funken oder offenem Feuer fernhalten. Verwenden Sie das Kissen nur, wie in dieser Anleitung beschrieben. Achten Sie darauf, dass das Kissen fest sitzt und nicht verrutscht. Das Kissen ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Kissen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Hinweise zur sicheren Entsorgung:

Entsorgung als Kunststoffabfall

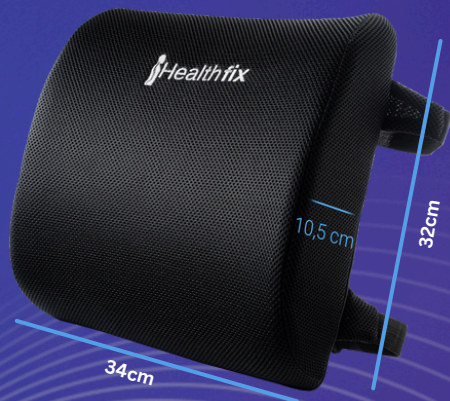
Weitere Informationen zur Anwendung:

Bei Schwierigkeiten in der Anwendung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den zuständigen Healthfix®-Kundenberater.

E-Mail: service@gohealthfix.com

Technische Daten:

Maße: B34 x H10,5 x L32 cm
Gewicht: 0,4 kg
Benutzergewicht: 45-140 kg



LUMBAR CUSHION

WITH ELASTIC STRAP

EN

Intended use:

The Healthfix® ergonomic lumbar cushion is used to support and relieve the lumbar spine. It promotes correct sitting posture, relieves back pain and ensures a comfortable sitting experience, especially when sitting for long periods. Ideal for office chairs, car seats and other seating furniture.

Indications:

Chronic back pain
Post-operative recovery
Poor sitting posture
Prevention
Pregnancy

Contraindications

Not to be used for
Acute spinal injuries.
If you have a recent injury or illness in the lumbar region, or if you experience pain when using the lumbar cushion, you should consult a doctor.

Instructions for use:

Place the lumbar cushion on the back of your chair or seat.
Make sure the cushion is positioned at the height of your lumbar spine.
Lean back so that your back is in direct contact with the cushion.
If necessary, adjust the position of the cushion for maximum comfort.

After just 30 seconds of using the Healthfix® lumbar cushion, the MEMORY-FOAM adapts to your body shape with the help of your own body heat.

Intended useful life

- 5 years



Storage and transport conditions:

Constant conditions, ideally with temperatures between 18 and 25 degrees and humidity between 35 and 65%.

Cleaning instructions:

Open the zipper on the side and remove the foam core. The foam core should not be washed as it may lose its effectiveness.

Wash the seat cover in the washing machine at 40°.

Scope of delivery:

1x Healthfix® lumbar cushion
1x mesh cover
Instruction manual and brochure

Warranty and customer service

The Healthfix® lumbar cushion comes with a 12-month warranty.

If you have any questions or problems, please contact our customer service at the telephone number or email address provided.

Safety instructions:

Keep cushions away from sources of heat, sparks or open flames.

Use the cushion only as described in these instructions.

Ensure that the cushion is secure and does not slip.

The cushion is not a toy. Keep the cushion out of the reach of children.

Instructions for safe disposal:

Disposal as plastic waste

Further information on use:

If you have any difficulties with use, please contact your retailer or the responsible Healthfix® customer advisor.

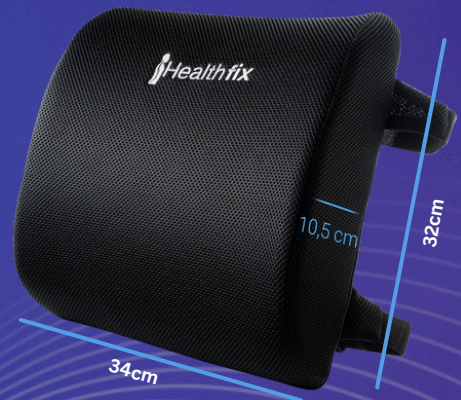
Email: service@gohealthfix.com

Technical data:

Dimensions: W34 x H10.5 x L32 cm

Weight: 0.4 kg

User weight: 45-140 kg



COJÍN LUMBAR CON CORREA ELÁSTICA

ES

Uso previsto:

El cojín lumbar ergonómico Healthfix® se utiliza para apoyar y aliviar la columna lumbar. Promueve una postura correcta al sentarse, alivia el dolor de espalda y garantiza una experiencia cómoda al sentarse, especialmente cuando está sentado durante períodos prolongados. Ideal para sillas de oficina, asientos de coche y otros muebles para sentarse.

Indicaciones:

Dolor de espalda crónico Recuperación postoperatoria Mala postura al sentarse Prevención El embarazo

Contraindicaciones

No debe usarse para Lesiones espinales agudas. Si tiene una lesión o enfermedad reciente en la región lumbar, o si siente dolor al usar la almohada lumbar, debe consultar a un médico.

Instrucciones de uso:

Coloque la almohada lumbar en el respaldo de su silla o asiento. Asegúrese de que la almohada esté colocada a la altura de su columna lumbar. Inclínese hacia atrás para que su espalda esté en contacto directo con la almohada. Si es necesario, ajuste la posición de la almohada para obtener el máximo confort.

Después de solo 30 segundos de usar el cojín lumbar Healthfix®, MEMORY-FOAM se adapta a la forma de su cuerpo con la ayuda de su propio calor corporal.

Vida útil prevista

- 5 años



Condiciones de almacenamiento y transporte:

Condiciones constantes, idealmente con temperaturas entre 18 y 25 grados y una humedad del 35-65%.

Instrucciones de limpieza:

Abra la cremallera lateral y retire el núcleo de espuma. El núcleo de espuma no debe lavarse ya que podría perder su eficacia.

Lavar la funda del asiento en la lavadora a 40°.

Alcance de la entrega:

1x cojín lumbar Healthfix®
1x cubierta de malla
Manual de instrucciones y folleto.

Garantía y servicio al cliente

El cojín lumbar Healthfix® viene con una garantía de 12 meses.
Si tiene alguna pregunta o problema, comuníquese con nuestro servicio de atención al cliente al número de teléfono o dirección de correo electrónico proporcionados.



Instrucciones de seguridad: ⚠️

Mantenga los cojines alejados de fuentes de calor, chispas o llamas abiertas.

Utilice el cojín únicamente como se describe en estas instrucciones.

Asegúrese de que el cojín esté seguro y no se resbale.

El cojín no es un juguete. Mantenga el cojín fuera del alcance de los niños.

Instrucciones para una eliminación segura:

Eliminación como residuo plástico.

Más información sobre el uso:

Si tiene alguna dificultad con el uso, comuníquese con su distribuidor o con el asesor de atención al cliente responsable de Healthfix®.

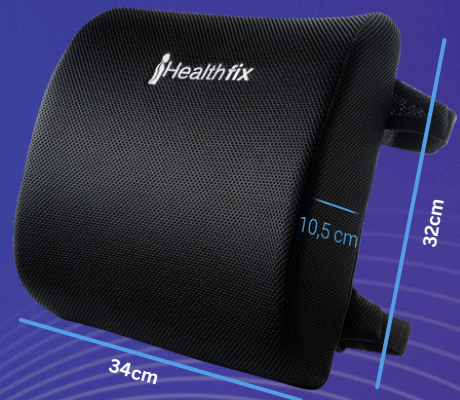
Correo electrónico:
service@gohealthfix.com

Datos técnicos:

Dimensiones: W34 x H10,5 x L32 cm

Peso: 0,4 kg

Peso del usuario: 45-140 kg



COUSSIN LOMBAIRE

AVEC SANGLE ÉLASTIQUE

FR

Utilisation prévue :

Le coussin lombaire ergonomique Healthfix® permet de soutenir et de soulager la colonne lombaire. Il favorise une posture assise correcte, soulage les maux de dos et assure une expérience assise confortable, en particulier lorsque vous êtes assis pendant de longues périodes. Idéal pour les chaises de bureau, les sièges de voiture et autres meubles d'assise.

Les indications:

Maux de dos chroniques Récupération postopératoire Mauvaise posture assise Prévention Grossesse

Contre-indications

Ne pas utiliser en cas de blessures aiguës à la colonne vertébrale. Si vous avez récemment subi une blessure ou une maladie dans la région lombaire, ou si vous ressentez des douleurs lors de l'utilisation de l'oreiller lombaire, vous devriez consulter un médecin.

Mode d'emploi:

Placez le coussin lombaire sur le dossier de votre chaise ou de votre siège. Assurez-vous que l'oreiller est positionné à la hauteur de votre colonne lombaire. Penchez-vous en arrière pour que votre dos soit en contact direct avec l'oreiller. Si nécessaire, ajustez la position de l'oreiller pour un confort maximal.

Après seulement 30 secondes d'utilisation du coussin lombaire Healthfix®, la MEMORY-FOAM s'adapte à la forme de votre corps grâce à votre propre chaleur corporelle.

Durée de vie utile prévue

- 5 années



Conditions de stockage et de transport :

Des conditions constantes, idéalement avec des températures comprises entre 18 et 25 degrés et une humidité comprise entre 35 et 65 %.

Instructions de nettoyage :

Ouvrez la fermeture éclair sur le côté et retirez le noyau en mousse. Le noyau en mousse ne doit pas être lavé car il pourrait perdre son efficacité. Lavez la housse de siège en machine à 40°.

Contenu de la livraison :

1x coussin lombaire Healthfix®
1x couverture en maille
Manuel d'instructions et brochure

Garantie et service client

Le coussin lombaire Healthfix® est assorti d'une garantie de 12 mois. Si vous avez des questions ou des problèmes, veuillez contacter notre service client au numéro de téléphone ou à l'adresse e-mail fournie.



Consignes de sécurité: ⚠

Gardez les coussins éloignés des sources de chaleur, des étincelles ou des flammes nues.

Utilisez le coussin uniquement comme décrit dans ces instructions.

Assurez-vous que le coussin est bien fixé et ne glisse pas.

Le coussin n'est pas un jouet. Gardez le coussin hors de portée des enfants.

Instructions pour une élimination en toute sécurité:

Élimination comme déchet plastique

Informations complémentaires sur l'utilisation:

Si vous rencontrez des difficultés d'utilisation, veuillez contacter votre revendeur ou le conseiller client Healthfix® responsable.

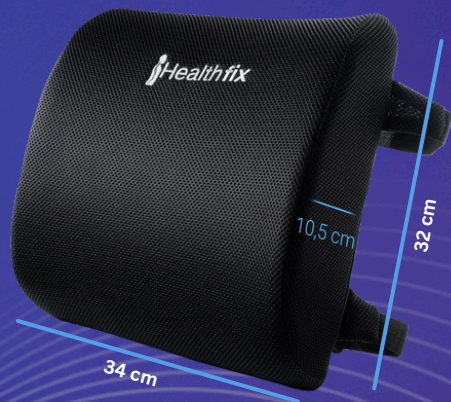
Courriel : service@gohealthfix.com

Données techniques:

Dimensions : L34 x H10,5 x L32 cm

Poids : 0,4 kg

Poids utilisateur : 45-140 kg



CUSCINO LOMBARRE

CON CINGHIA ELASTICA

IT

Destinazione d'uso:

Il cuscino lombare ergonomico Healthfix® viene utilizzato per sostenere e alleviare la colonna lombare. Promuove la corretta postura seduta, allevia il mal di schiena e garantisce una seduta confortevole, soprattutto quando si sta seduti per lunghi periodi. Ideale per sedie da ufficio, sedili per auto e altri mobili per sedersi.

Indicazioni:

Mal di schiena cronico
Recupero postoperatorio
Cattiva postura seduta
Prevenzione Gravidanza

Controindicazioni

Da non utilizzare per lesioni spinali acute.

Se hai subito un infortunio o una malattia recente nella regione lombare o se avverti dolore durante l'utilizzo del cuscino lombare, dovresti consultare un medico.

Istruzioni per l'uso:

Posiziona il cuscino lombare sullo schienale della sedia o del sedile. Assicurati che il cuscino sia posizionato all'altezza della colonna lombare. Appoggiate allo schienale in modo che la schiena sia a diretto contatto con il cuscino. Se necessario, regolare la posizione del cuscino per il massimo comfort.

Dopo soli 30 secondi di utilizzo del cuscino lombare Healthfix®, il MEMORY-FOAM si adatta alla forma del tuo corpo con l'aiuto del calore corporeo.

Vita utile prevista

- 5 anni



Condizioni di stoccaggio e trasporto:

Condizioni costanti, idealmente con temperature tra 18 e 25 gradi e umidità tra 35 e 65%.

Istruzioni per la pulizia:

Aprire la cerniera laterale e rimuovere l'anima in schiuma. Il nucleo in schiuma non deve essere lavato poiché potrebbe perdere la sua efficacia. Lavare il rivestimento del sedile in lavatrice a 40°.

Fornitura:

1x cuscino lombare Healthfix®
1x copertura in rete
Manuale di istruzioni e brochure

Garanzia e servizio clienti

Il cuscino lombare Healthfix® viene fornito con una garanzia di 12 mesi. In caso di domande o problemi, contattare il nostro servizio clienti al numero di telefono o all'indirizzo e-mail fornito.



Istruzioni di sicurezza: ⚠

Tenere i cuscini lontani da fonti di calore, scintille o fiamme libere. Utilizzare il cuscino solo come descritto in queste istruzioni. Assicurarci che il cuscino sia sicuro e non scivoli.

Il cuscino non è un giocattolo. Tenere il cuscino fuori dalla portata dei bambini.

Istruzioni per lo smaltimento sicuro:

Smaltimento come rifiuto plastico

Ulteriori informazioni sull'uso:

In caso di difficoltà con l'utilizzo, rivolgersi al proprio rivenditore o al consulente clienti Healthfix® responsabile.

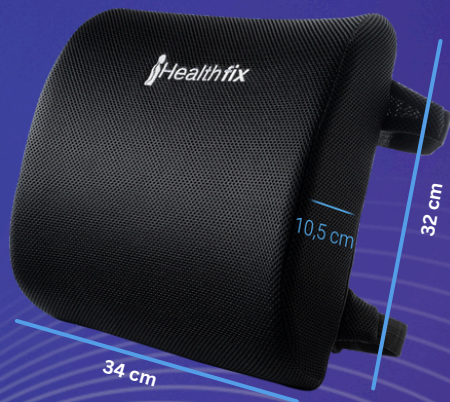
E-mail: service@gohealthfix.com

Dati tecnici:

Dimensioni: L34 x A10,5 x L32 cm

Peso: 0,4 kg

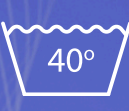




Peso utente: 45-140 kg



EN / DE / ES / FR

Washing indication for the cushion cover

Waschkennzeichnung für den Bezug
Indicación de lavado de la funda del cojín.
Indication de lavage de la housse de coussin





	Machine wash 40° / Maschinenwäsche 40° / Lavar a máquina a 40° / Lavage en machine 40°
	Do not bleach / Nicht bleichen / No usa blanqueador / Ne pas javelliser
	Do not tumble dry / Nicht im Trockner trocknen / No secar en secadora / Ne pas sécher en machine
	Do not iron / Nicht bügeln / no iron / Ne pas l'iron
	Do not dry clean / Nicht trockenreinigen / No lavar en seco / Ne pas nettoyer à sec

Explanation of the pictograms used

Erläuterung der verwendeten Piktogramme

Explicación de los pictogramas utilizados

Explication des pictogrammes utilisés

	<p>Manufacturer of the product / Hersteller des Produktes / Fabricante del producto / Fabricant du produit</p>
	<p>Displays the manufacturer's article number to identify the product / Zeigt die Artikelnummer des Herstellers / Número de artículo del fabricante para identificar el producto / Numéro d'article du fabricant pour identifier le produit</p>
	<p>Indicates the need for the user of the product to follow the instructions for use / Weist den Benutzer des Produkts auf die Notwendigkeit hin, die Gebrauchsanweisung zu beachten / Indica la necesidad de que el usuario del producto siga las instrucciones de uso / Indique la nécessité pour l'utilisateur du produit de suivre les instructions d'utilisation</p>
	<p>Indicates the need for the user to follow safety-related instructions for safe use / Gibt an, was der Benutzer zur sicheren Verwendung beachten muss / Indica lo que el usuario debe considerar para un uso seguro / Indique ce que l'utilisateur doit prendre en compte pour une utilisation en toute sécurité.</p>





Copyright Healthfix® | DESIGNED IN GERMANY |
All rights reserved.

Healthfix GmbH | Bentheimer Str. 66 | 48529 Nordhorn | Germany

www.gohealthfix.com
service@gohealthfix.com



Typographical and printing errors are expected.
Changes in color, material and construction are possible.

Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.
Farb-, Material- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.

Rev. C (02.09.2024)